



SAINT
RAPHAËL

FÊTE

DE LA

SAINT-PIERRE



GRATUIT

PROGRAMME

DU 2 AU 4 AOÛT 2024

LES TRADITIONS PROVENÇALES

La célébration de la Saint-Pierre a lieu le 1^{er} dimanche d'août. À la tête de la procession, se trouve la statue de Saint-Pierre, Saint-Patron des pêcheurs, qui est ensuite embarquée sur un bateau. Des gerbes de fleurs sont jetées en mer en hommage aux marins et aux pêcheurs disparus.

Durant 3 jours, la Ville de Saint-Raphaël se pare de ses couleurs traditionnelles, le jaune et le bleu. Des festivités auront lieu partout en Ville et au bord de mer afin de célébrer les traditions provençales.



ACTIVITÉ
GRATUITE

LE VILLAGE PROVENÇAL

Esplanade Delayen

Pour cette fête de la Saint-Pierre, la Ville de Saint-Raphaël transforme l'Esplanade Delayen en un village provençal. Venez plonger au cœur des traditions locales en découvrant ce lieu où vous attendent des stands de vente et de dégustation de produits typiquement provençaux. Savourez les délices de notre terroir, tout en profitant des terrains de pétanques installés par « La Boulisterie ». Le village sera le point de départ de nombreuses animations. Un espace médiathèque est disponible pour les amateurs de lecture.

Faites-vous photographier avec une marinière sur notre stand photobooth et tentez de gagner une place pour la tournée THE VOICE le mardi 6 août à l'Agora Palais des Congrès.



**VISITES GUIDÉES PAR L'OFFICE DE
TOURISME : « À LA DÉCOUVERTE
DES TRADITIONS PROVENÇALES DU
VIEUX PORT À LA VIEILLE VILLE »**

Vendredi de 16h00 à 18h00 et
Samedi de 9h30 à 11h30

Départ devant l'Office de Tourisme.

Durée des visites 2h00.

**RENCONTRES AVEC LES COMMERÇANTS
DE LA MER ET DÉGUSTATIONS**

Samedi 3 août :

8h30-9h00-10h30-11h00

Durée de l'expérience environ 1h30 - Inscriptions sur
place dans la limite des places disponibles.

OUVERTURE DU VILLAGE PROVENÇAL

Vendredi 2 août de 14h00 à 23h00 et

Samedi 3 août de 9h30 à 14h00 et de 17h00 à 23h00

Dimanche 4 août de 8h30 à 12h30 et de 17h00 à 23h00

LE PROGRAMME

ACTIVITÉ
GRATUITE

VENDREDI 2 AOÛT

De 9h00 à 12h00

ANIMATION MUSICALE

Marché République
Jean-Pierre Caïs
Venez écouter des
mélodies provençales
de Troubaire de
Prouvenço et Tant
que Li Siam qui
animeront les rues
de la ville.

MARCHÉ

Rue de la
République
Venez faire votre
marché pour découvrir
les produits du terroir
et la culture régionale.

SOUPE AU PISTOU

Marché République
Jean-Pierre Caïs
Assistez à la préparation
de la soupe au pistou par
l'Embouligue, une spécialité
locale à ne pas manquer.



ÂNES DE PROVENCE

Quartier République
Ne manquez pas
aussi de faire un
détour pour rencontrer
les adorables « Ânes
de Provence » et
découvrir leur histoire.

COUPO SANTO + ANIMATION MUSICALE

De 18h00 à 21h00

Esplanade Delayen
Venez chanter la Coupo Santo à 18h00!
(paroles en page 6).

Suivi de « Aioli Var » avec DJ selecta et sa
playlist festive et provençale.

COURSE D'OFNI

À partir de 19h00

Rendez-vous au Jardin Bonaparte
Venez participer à la course d'OFNI
(Objets Flottants Non Identifiés)!
Confectionnez votre OFNI et rejoignez
une course audacieuse! Bonne
humeur garantie.

Inscriptions sur place avant le
départ de la Parade. Un verre de
l'amitié sera offert à tous les
participants!

CHALLENGE DES BOULES CARRÉES

De 19h00 à 23h00

Centre Ancien
Participez au challenge des boules car-

rées, une version unique et amusante
de la pétanque traditionnelle, idéale
pour petits et grands. Venez tester
votre habileté et profitez d'un
moment convivial en famille ou
entre amis!

Inscription sur place.

CONCERT

De 20h00 à 22h00

Jardin Bonaparte

Installez-vous, ouvrez les mires,
débouchez les esgourdes et
découvrez le groupe Caminaire
et leur musique des pays d'oc.
Venus du Languedoc, terre
chargée d'histoire, ils jouent la
musique que jongleurs et
troubadours colportaient
autrefois.



ANIMATION MUSICALE

De 22h30 à 00h00

Esplanade Delayen
Avec « Aioli Var » et DJ selecta
et sa playlist festive et provençale.



ACTIVITÉ
GRATUITE

SAMEDI 3 AOÛT

De 9h00 à 12h00

ANIMATION MUSICALE

Marché République

Jean-Pierre Caïs

Venez écouter les animations musicales provençales offertes par Troubaine de Prouvengo et Tant que Li Siam, qui animeront les rues de la Ville avec leurs mélodies traditionnelles.

MARCHÉ

Rue de la République

Venez faire votre marché pour découvrir les produits du terroir et la culture régionale.

ÂNES DE PROVENCE

Quartier République

Ne manquez pas aussi de faire un détour pour rencontrer les adorables « Ânes de Provence » et découvrir leur histoire.

APÉRITIF MUSICAL

À 11h30

Rue du Safrané

Venez partager un apéritif provençal avec tapenade et anchoïade offert par l'Amicale des Raphaëlois.



SOUPE AU PISTOU

De 18h00 à 23h00

Marché République Jean-Pierre Caïs

Venez déguster la soupe au pistou de l'Embouligue, une spécialité locale à ne pas manquer.

20 € avec entrée et dessert (hors boissons)

Sans réservation

BALADE EN MER

De 14h00 à 16h00

Vieux Port

Embarquez pour une balade en mer à bord des vieux gréements et découvrez la beauté du littoral comme jamais auparavant. Une expérience unique pour les amoureux de la mer et de l'histoire maritime!

Gratuit - Inscription sur place auprès du stand de l'Association des BGT place Delayen, le jour même à partir de 10h00.



CONCERT BAL

De 21h00 à 22h30

Jardin Bonaparte

Le groupe Petit Piment vous propose une musique trad'actuelle, qui réunit un accordéoniste diatonique, un chanteur et joueur de boha (cornemuse des landes de Gascogne), un percussionniste, et un batteur. Pour écouter ou pour danser!



ANIMATION MUSICALE

De 18h00 à 21h00

Esplanade Delayen

« Aïoli Var » avec DJ selecta et sa playlist festive et provençale.

ANIMATION MUSICALE

De 22h30 à 00h00

Esplanade Delayen

Avec « Aïoli Var » et DJ selecta et sa playlist festive et provençale.

DIMANCHE 4 AOÛT

ACTIVITÉ
GRATUITE

PROCESSION DE LA SAINT-PIERRE, SAINT-PATRON DES PÊCHEURS

PROCESSION DE LA SAINT-PIERRE

De 9h30 à 10h00

Rendez-vous sur le parvis du Musée archéologique pour participer à la traditionnelle procession de Saint-Pierre au son des fifres, des galoubets, des tambourins et d'autres instruments provençaux. Le parcours s'achève devant la Basilique Notre-Dame de la Victoire.

MESSE

À 10h00

Messe à la Basilique Notre-Dame de la Victoire

PROCESSION EN MER

À 12h00

Des pointus navigueront en direction du Lion de mer, où aura lieu la bénédiction de la Vierge puis le lancer de gerbes de fleurs en hommage aux marins et aux pêcheurs disparus, suivi d'un cocktail sur le Vieux-Port offert par la Municipalité.

TOURNOI DE JOUTES

À 19h00

Plage du Veillat

Les joutes sont une tradition ancrée dans le patrimoine local. Venez découvrir ce sport qui mêle habileté, force et stratégie grâce aux associations Raphaëloises.

RETRAITE AUX FLAMBEAUX

À 20h30

Départ de la Basilique Notre-Dame de la Victoire

Venez assister à la retraite aux flambeaux en direction du centre ancien.



FEU D'ARTIFICE

À 22h30

Plage du Veillat

À l'approche de la fin de la soirée, le ciel s'embrasera de mille feux.



BAL POPULAIRE

À 22h45

Jardin Bonaparte

Terminez la journée en musique en participant à un grand bal populaire qui prend des airs de guinguette.



TOUS LES JOURS

Salle Monique Flochlay Rue du Safranisé

Découvrez l'exposition de costumes provençaux concoctée par l'Amicale des Raphaëlois.



ATELIERS

CENTRE ANCIEN



ATELIER « CULTURE PROVENÇALE »

Vendredi et samedi de 8h00 à 12h00

Participez aux différents ateliers pour découvrir la culture provençale

PLACE CHARLOT

ATELIER « CONTES PROVENÇAUX »

Pour découvrir les histoires fascinantes de notre région.

PLACE DU MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE

L'ATELIER « CUISINE »

Découvrez les saveurs locales lors de l'atelier « Cuisine ». Essayez-vous à la poterie avec notre atelier dédié. Faites l'expérience des instruments traditionnels lors de l'atelier proposé par l'association la Chourmo. Initiez vos enfants aux boules carrées, une activité ludique et traditionnelle.

QUAI DES PÊCHEURS

ATELIER POUR ENFANT « DÉCOUVERTE DU MÉTIER DE PÊCHEUR »

Samedi 3 août

de 16h00 à 17h00 et de 17h00 à 18h00 - (deux ateliers à la suite)

Dimanche 4 août

de 16h00 à 17h00 et de 17h00 à 18h00 (deux ateliers à la suite)



Coupo Santo

La Coupo Santo, fréquemment désignée comme l'hymne provençal, est un chant composé par Frédéric Mistral, à l'occasion de la remise de la coupe du même nom par les Catalans aux Provençaux.

Prouvençau, veici la Coupo
Que nous vèn di Catalan;
A-de-rèng beguen en troupo
Lou vin pur de noste plant.

Coupo Santo
E versanto
Vuejo à plen bord
Vuejo abord
Lis estrambord
E l'enavans di fort!

D'un vièi pople fièr e libre
Sian bessai la finicioun;
E, se toumbon li Felibre
Toumbara nosto nacioun.
D'uno raço que negreio
Sian bessai li proumié gréu;
Sian bessai de la patrio
Li cepoun emai li priéu.

Vuejo-nous lis esperanço
E li raive dóu jouvènt,
Dóu passat la remembranço
E la fe dins l'an que vèn.

Vuejo-nous la couneissènço
Dóu Vrai emai dóu Bèu,
E lis àuti jouïssènço
Que se trufon dóu toumbèu.

Vuejo-nous la Pouèsio
Pèr canta tout ço que viéu,
Car es elo l'ambrouisio
Que tremudo l'ome en diéu.

Pèr la glòri dóu terraire
Vautre enfin que sias counsènt
Catalan, de liuen, o fraire,
Coununien tóutis ensèn!

TRADUCTION - LA COUPE SAINTE

Provençaux, voici la coupe
Qui nous vient des Catalans ;
Tour à tour buvons ensemble
Le vin pur de notre cru.

Coupe sainte
Et débordante
Verse à pleins bords
Verse à flots
Les enthousiasmes
Et l'énergie des forts!

D'un ancien peuple fier et libre
Nous sommes peut-être la fin ;
Et, si les Félibres tombent,
Tombera notre nation.
D'une race qui regerme
Peut-être sommes-nous les premiers jets ;
De la patrie, peut-être, nous sommes
Les piliers et les chefs.

Verse-nous les espérances
Et les rêves de la jeunesse,
Le souvenir du passé
Et la foi dans l'an qui vient.

Verse-nous la connaissance
Du Vrai comme du Beau
Et les hautes jouissances
Qui se rient de la tombe.

Verse-nous la poésie
Pour chanter tout ce qui vit,
Car c'est elle l'ambroisie
Qui transforme l'homme en Dieu.

Pour la gloire du pays
Vous enfin nos complices,
Catalans, de loin, ô frères,
Tous ensemble communions!



PROGRAMME DÉTAILLÉ SUR
ville-saintraphael.fr  

